

en vertrokken, doggen. Zijn Coop d'val
 kees staand, Zeyde voemondigh vooral het
 soek, nu scrij. d' jagen gij hebt gesejt
 vand' val se attestatij, met d' weten, Goud
 gij dat nog staand, waango scrij. d' jager
 wedrom antwoord mijn geen. weest
 maar gerust ik sal vooral het quaad
 instaan tegen uis moogt wedbreken, oer
 voort ind' seluyt getreden zynd' boeren
 nabun bescreijden bodem, Zeyde onselant
 Intusschen dat ik met d' vruinden tijt d' laijst
 door d' scrijpers Camen nat' Gals d' hging
 sag ik dat mijn joontje Simon bittent
 selreijden, endaar vand' reden ontrent d'
 andre hunderten gevraagt hebbend, kreeg
 tot antwoord, dat den opperstuinman
 d' keere hem joud' gesuffletteent hebben,
 al' eerst met zijn milt en naderand
 met zijn hand, endruygl die man daantoe
 brutaal genaeg is, so' noeg ik aand' gene die
 op het Gals. d' h' waeren, off het gem.
 niemans gezien had, dog d' stuurliuyd
 en andre bekend' wel gezien d' hebben, den
 opperstuinman voort op het kind geheel
 moeyety d' zijn geweest, maar niet bij
 hem geslagen had; dog dat voldeje het
 met mal' hand' houdend, heb ik gen.
 d' keere sijn brutaliteyten hem voongelou
 den enlet daanbij gelaten. ondrusijle op
 d' se reijse genoegsaam ondrwond, soe meer
 goed dat ik aanden brutalen loop heb
 gedaan, zo veel d' minder dank ik van
 d' selve daan voer neet ennog d' verwagty
 zal hebben.

Junij 1713. Derwijl men met de vloot Sedert de middel lijn
gepasseert de Zijn, zomsijfen al vrij enteege,
enige vooijge onduindinge, zo door Contrarie
winden als stieten den verloop ten voortgang
niet hadde gehad, Gebisk en scrip. Adriaan
Timmerman, sijt Confederatie van het Bo,
vengem: end onseker: van een spoedige
off wel een onverloopte lange reijse, mitte,
gadde zontijte wel eenige de leggen ind
dubbel lagen in het water gat doort ar,
beijde vant scrip Sedig wiende gewond, als
mede scheeps voek ind reet opgelopen
houd beten met smutjiet drinkwater de
daag kunnen toekomen dan met 10 D^o in
het warme Climaat; zo hebben w' gite,
den tefamen nodig gaagt en gaed
gewond, vanden onsejten voo raad van
water, bestaand in.

62 Leggen int water gat en
6 D^o tussken die.

Doortaan entot nadre beraad, twater ranc,
joen van tien tot acht mutjiet voo
ijde persoon, zo veel officieren, als de
gemeene maate dagelijx bujten het
requirerend voo de Cop end Cajuit
end Coffij voo die van het Gals
de laten verstrecken, gelijck

dat seden een begin een gevolg ge,
nomen heeft, Die Sal na mijn en
genoemd slijpens Calculati
de dagelijx verstreking van het

water

33

water Dijn, alb.


Voorn 10 Officienen
 168 Lopen Domilitairez alb matrozen
 1 franke d'jenteun
 1 berfcheeling die vand Caababufise
 op ons fchep gebleven, dog op fchep
 Woolenge behoort
 4 flaben en flabinnen
 184 Lopen a d'nutb'gebijden kont kan: 1474.
 Voorzet lohen vand kroft vant ge
 "meene boek 128
 als boven voord Cajuit en op Get
 Gals dk 35
 ind Cajuit tot verfcheyd dienften . . . 10
 voor Coffij en thee op Get Gals dk . . . 10
 ombrood d'baeten 3ey
 voor Get vee 10
te samen kanner. 343

En ziele brijten t randjoen van mijn, mijn
 kindren en fchep. Timmerman, also wij
 daer toe, en tot d' water in grote pot
 hebben aan boord gebragt.

Woensdag den 21. Junij 3 mox
 gend en boord middag Gadd is d'

gied d' hb^h 38: 36 m
 lengte alb voren
 mitte god? op d' laune
 van N. d' f' mifly
 ge d' pane d' wesen.

wind 22W, 22W. met eenftijze bram
 2^{de} en toenemend gereefd man Zeijls
 Coelten, mitte gadn'boen betoage Lugt, die
 flaken is Lee ruff int groot man Zeijl;
 en mitte us ont op d' N. beo: am ingesool
 op d' refolutie d' dats 24 Mey past; so
 dedz us op d' middag Get Zeijn en veran
 "dnd" Court, N.W. aan en nad mid
 dag Continuerend nog d' goed, vant d' d' d'
 tot 22W. met eenftijze manze Coeltij

travatijf


Junij 1713

Inasadij en motteij ween, daerom staken
het twee ruff int voormant^e, maar
Jonagts ind 2^e waegt met aanwasclering
van een Extraordinaire stijse Coelten
liep d'wind vant 2^{W.}, tot 1^{W.} en 1^{SW}
ook 1^W 1^N, met Land buijer, en regen.

Op Zondag den 22^e Jo^o Sonogent
d'wind 1^{SW} en 1^W met brand^e
en lab^e Coety goed ween, vernaamen
benandering van water, Zagen ontrent
Salsale zeven een Zeijl int N. 1² 1^W
van ons, en op d'middag dat het voort

gied 1^{mid.} op d' 1^N 1^W
van 40 op 17 m: end
Lengte 339, 15 m: als
med op d' 1^W 1^N van
1^N 1^W 1² 1^W 29 mijlen
Jh.

Zeijl een Gregantijn was, die om d'Oost
stevend, en quam na ons toe tot ont^e
1^{namiddag} Salsale viere, dog blees ind
wind buijten seeroth van ons Leggen
d' d' d' d' een loze seeroth met kruijt,
maandaan met na Lijfsterend en zijn
Coins met Canaal 1^N 1^W vervolgend,
wiend en volgend mijn ordne met searp
een seeroth voorkem oengedaen, waer na
ook niet goond en ging zijn gang, d'
wij vermits het jagge d' Leijbman, al

Zagen een stuk van
een boomdruyten, die
met veel Langbaey
omvassen was.
Inso ook nog Croob.

Zagen d' morgen
eenige Dae vogels

ween tegen mijn gerevensend bevehen
d' seelfs seip. om met venne van ons te
Zeijlen, want d' 1^W 1^N 1² 1^W een van
onze agtenste seipen Dijn, en niet
Lond geseijut werden, so moft slonken
die blijven off dat badentje vruind off
bijdand was.
gadd) onse maectij d' d'.

vinge op d' middag een
groet Dole lijn. waer
med u Jaconob (aelfe
u' tot ons mid daegmaectij
ind gajuit enot Gals
d' d' 1^W 1^N 1² 1^W
gadd) onse maectij d' d'.

Junij 1713

Intuffden voord middag het Cuggse
Lijt den NW., N. en NO., dagmeest
fel met een kalle Zee; enten Gale vierd
voerd van het Jhrig Loozflot met
Lij een ander fkip & na wat gekomen
met 2 floten end nod vlag vand
bezaant noe Zeijn gedaan om d' fkip
en van andere fchepen tot Guex & Rebbe
gety ook enige tot adjud in voonhomin
ge van ongemak, daar toe van boord
flaken, en waer doortoe moedend on
gehuick voortgekomen is.

Voort Crabden is Sgen om d' aytentste ple
pen inte waarten, en met Zand ondergan
maakte weder Zeijl; de nagt liep d'
wind vant ZO. tot ZOten Z. met een
ftijpe en geregd maent. Coelten ongefta

passend, d' Wyland
van Ciorro en
Flores.

die ween en sware regen.
En de nagt passend is d' Wyland van
Ciorro en Flores 73 mylen beweften; ge
volgety verre genoeg blyften het gefigt.

Vridags den 23 d. 3 morgen d' wind
ZO. en ZO. met een friffe brand.
Coelten en regen, maar ind voonmiddag
liep d' wind OZ, goed ween, dag en
Galle dijning, die ind se off jaanse Zee
gemeen is vernamently wanneer d'
wind aant W. is; op d' middag ded
Zeijn tot het verleggen der Compaffen
van 5 op 10 gr N. Westering.

op d' mid. wat d' beoind
41 gr 15 engez Lengte
330 gr 20 min. en op
de gind van NNO
17 1/2 mylen geadvant
d' waer.

na d' middag



Collection Number: A114

Collection Name: Joannes van Steelant, Journal, 1712-1713

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand

Location: Johannesburg

©2016

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document forms part of *The Gubbins Library*, and is held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.